

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	45 (1972)
Heft:	9
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées
de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allemand., franç., ital., port., holl., suédois, angl.
«Suisse»	gratuit	allemand., franç., angl., ital., espagn., holl., suédois, danois, russe, serbo-croate, norv.
Lieux de vacances en Suisse		en plusieurs langues
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Routes alpestres suisses	gratuit	italien
En auto à travers la Suisse	gratuit	allemand, français, anglais, italien
Auberges de la jeunesse en Suisse	gratuit	en plusieurs langues
La première ascension du Cervin	Fr. —.50	en plusieurs langues
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	français, anglais, italien
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allemand., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; franç., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse	gratuit	allemand, français, anglais, espagnol
Cours et camps de vacances en Suisse	gratuit	en plusieurs langues
Guide thermal suisse	gratuit	allemand, français, anglais
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 3.—	allemand, français, anglais
Liste des motels en Suisse	gratuit	en plusieurs langues
Sports d'été en Suisse	Fr. 4.—	allemand, anglais
Sports d'hiver en Suisse	Fr. 4.—	allemand., franç., ital., anglais
Conditions de logement pour les étudiants dans les villes universitaires en Suisse	gratuit	en 3 langues
LA SUISSE		
Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie: allemand., franç., anglais
La Montagne	Fr. 2.50	allemand., franç., angl., ital.
 Cartes		
La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand/ital.
Carte routière officielle suisse	Fr.—.50	allemand/anglais, français/italien
Carte de camping	gratuit	en plusieurs langues
Carte touristique de la Suisse	Fr.—.50	port.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr.—.50	
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr.—.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allemand., franç., angl., ital., espagn.

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr
Änderungen vorbehalten

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST
Changements réservés

Ganze Schweiz

Sept./Ende Okt. 125 Jahre SBB: Vorführungs-
fahrten durch die Schweiz mit neuesten
Wagen der SBB

Aarau

Sept./15. Okt. Aargauer Kunsthaus: «Barock-
plastik im Aargau»
September: 14. Bachfischet
24. Pferderennen: «Meisterschaft der Traber»
Oktober: 1. Pferderennen: «Grosser Preis der
Schweiz»

Aarburg

September: 23./24. Volksradtour

Adelboden

September. Geführte Wanderungen und Berg-
touren
16./17. Tennis: Clubturnier
Oktober: 3. Heimatabend
5. Adelbodner Herbstmarkt

Aigle

September: 30. Quintette à vent Südwestfunk
(Festival de musique)

Algetshausen

September: 23./24. Volksradtour

Altdorf

Oktober: 8. Waffenlauf

Andermatt

September. Alpine Sportschule Gotthard:
Wander- und Tourenwochen, Gebirgs-
ausbildung

Appenzell

September: 24./25. Grosser Vieh- und Waren-
markt
Oktober: 3. Traditionelle Viehschau –
Bäuerliches Brauchtum

Arbon

September: 23. Jodlerabend
23./24. Internationale Segelregatta
Oktober: 1. Evang. Orgelvesper

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

September. Kur- und Orgelkonzerte. – Geführte
Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobach-
tungen, Vögel, Pflanzen und Pilze. –
Wöchentlich Gästetennisturniere
Bis 17. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm
17. Sept./15. Okt. Herbstwanderwochen
22. Wiederauflistung der Kunsteisbahn
24. Golf: Sporthaus-Sprecher-Cup

Ascona

Sept./Okt. Galleria Castelnuovo: Marianne
von Werefkin, Gemälde
Sept./20. Okt. Centro del Bel Libro:
Monique Mathieu

Sept./12. Okt. 27. Musikwochen Ascona

September. Folkloristische Abendveranstaltungen

11./15. Tennis: Nachturnier

12. Kirche San Francesco, Locarno: Kölner
Kammerorchester, Leitung: Helmuth
Müller-Bühl. Solist: Pierre Fournier,
Violoncello (Musikwochen Ascona)

13., 16. Golf: Hotel Andalucia Plaza Prize,
Club Championship Seniors

13., 27. Piazzetta Municipio: Chor «Voce
Asconese»

15. Piazzetta Ambrosoli: Chor «Vos dal Tesin»
17., 20. Golf: Pancaldi Silver Spoon, Autumn
Prize

19. Kirche Collegio Papio: Kammerorchester
J. F. Paillard. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe

22. Kirche San Francesco, Locarno: Orchester
RSI. Leitung und Solist: Andor Foldes,
Klavier (Musikwochen)

24. Segeln: Kunzli-Cup

24., 27. Golf: Eterna Matic Challenge Cup,
Greensome



Diese Zeitschrift wird mit
COLORA-Farben gedruckt

27. Kirche San Francesco, Locarno: Klavier-
rezital Robert und Gaby Casadesus
(Musikwochen)
Oktober: 1., 4. Golf: Boutique «Adam und Eva»
Prize, Cincilla Prize
6. Kirche San Francesco, Locarno: Basler
Symphonieorchester, Leitung: Paul Kleckl.
Solisten: Julia Hamari, Alt; Jozef Reti,
Tenor (Musikwochen)
7./8. Tennis: Gästemeisterschaft
8. Golf: Hotel Muraltu ac Lac Prize

Au ZH

Oktober: 8./12. Segeln: Schweizer Meister-
schaft, O-Jollen

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Sept./Okt. Museum im Landvogteischloss:
Römische Sammlung

Sept./1. Okt. Galerie im Kornhaus: Fritz Hug,
Tierbilder

September: 13. Kursaal: Modeschau
23./24. Klosterkirche Wettingen: Sommer-
konzerte. Leitung: Karl Grenacher
30. Stadthalle zur Aue: Oktoberfest der
Stadtmusik

Oktober: 6./29. Galerie im Kornhaus:
Walter Square

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und
Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attrak-
tionen, Boulespiel. – Garten-Thermal-
schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr ge-
öffnet

Bad Ragaz

Sept./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte;
wöchentlich Kabarett-, Konzert- und
Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorf-
badehalle oder Giessenpark: Mittwoch,
Donnerstag und Samstag Vormittags-
konzerte, Kutschen- und Carfahrten

September: 17. Kath. Kirche: Bettagskonzert
24. Golf: Herbst-Cup

Oktober: 1. Kirchenkonzert
7./22. Bad Ragaz Golfwochen

Bad Schinznach

September: 23. Golf: Friendship Cup

Oktober: 7. Golf: Team Competition

Basel

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1973. Basler Theater: Stadttheater und
Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schau-
spiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionetten-
theater

September: 12. Martinskirche: Konzert der
Mozart-Gemeinde

15. Stadttheater: Premiere «Jenufa», Oper
von Janácek

18. Komödie: Premiere «Nachtschlaf» von
M. Gorki

19. Stadttheater: Premiere «Die lustige Witwe»,
Operette von F. Lehár

23. Komödie: Premiere «Der Cup» (Der Preis-
pokal) von Sean O'Casey

24. Stadttheater: Premiere «Die Rose»,
Schauspiel von Carl Sternheim

25. Stadtcasino: Radio-Symphonieorchester

Basel

27./28. Stadtcasino: Symphoniekonzerte der

AMG. Leitung: Moshe Atzman. Solist:
André Watts, Klavier

Oktober: 6. Stadtcasino: Klubhauskonzert. –
Volkssymphoniekonzert

Ausstellungen und Messen

Sept./März 1973. Schweiz. Museum für Volks-
kunde: «Hochzeitsbräuche»

Sept./Dez. Schweiz. Museum für Volkskunde:
«Töpfereien aus Soufflenheim (Elsass)»

Sept./Okt. Museum für Völkerkunde: Korewori,
Kunst der Steinzeit Neuguinea; Fels-
gravierungen in Südostasien; Figuren
und Gefäße aus Altmexiko; Keramik-
neuerwerbungen

Sept./15. Okt. Kunstmuseum: Rémy Zaugg

Sept./8. Okt. Kunsthalle: Junge Basler Künstler.
– Gewerbemuseum: «Moderne Kirchenkunst
in der welschen Schweiz»

September: Bis 12. Mustermesse: «Surface 72»,
3. Internationale Fachmesse für die Ober-
flächenbehandlung

Internationale Kongresse und Kurse

September: Bis 12. Weltkongress der «Inter-
finish»

11./12. Gewerbemuseum: Internationales
Symposium «Ignatz Wiemeler und die
Einbandgestaltung heute»

14./16. Fortbildungskurs über Ophthalmolo-
Neurologie

Oktober: 2./6. Europäische Tagung für Schlaf-
forschung
Sport

September: 16., 21. Rollhockeyspiele

24. Schänzli: Internationale Windhundrennen. –
28. Basler Orientierungslauf. – Jubiläums-
ringertag beider Basel

30. Sept./1. Okt. Leichtathletik: Sechskantone-
wettkampf

Oktober: 7./8. Schänzli: Nationaler Concours
hippique
8. Leichtathletik: Regio-Wettkampf

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung
14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstich-
kabinett. – Historisches Museum: u. a.
Münsterschatz, gotische Blattdecke. –
Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des
18. Jahrhunderts. – Augustinerbergasse:
Museum für Völkerkunde und Schweizeri-
sches Museum für Volkskunde. – Leon-
hardstrasse 14. Musikinstrumentensammlung.
– Schweizerisches Pharmazie-Histo-
risches Museum: Apothekensammlung. –
St.-Alban-Grab: Antiken-Museum. –
Schweizerisches Turn- und Sportmuseum:
Sammlung antiker und neuzeitlicher Sport-
geräte. – Stadt- und Münstermuseum
(Kleines Klingenthal): Schätze vergangener
Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Ge-
wächshäuser). – Zoologischer Garten. –
Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Ge-
werbemuseum, Kunsthalle (Wechselaus-
stellungen). – Feuerwehrmuseum. –
Rheinhafen Kleinhünigen: «Unser Weg
zum Meer», Ausstellung über schweizeri-
sche Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizeri-
sche Papierhistorische Sammlung. –
Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8
(Montag und Mittwoch 10–12 Uhr, Sonn-
tag 10–12 und 15–17 Uhr). – Wettstein-
haus, Riehen: Spielzeugmuseum und Reb-
baumuseum

Bassecourt

30. Sept./1. Okt. Fête jurassienne des pupilles
et des pupillettes

Beatenberg

September: Ausflugsfahrten. – Hallenbad
13. Folkloreabend
24. Theateraufführung

Beckenried

September: 13., 21. Hotel Nidwaldnerhof:
Heimatabende
24. 3. Herbstsegelregatta

Bellelay

September: Jusqu'au 17. Abbatiale: «Coghuf
dans son œuvre»
23./24. 4. marche populaire du HC

Bellinzona

Sett./1. nov. Castello Unterwälde: Museo
delle arti e tradizioni popolari

Bergün

September: 14. «Grafissimo», TV-Live-Sendung
Bergün-Brunnen

Oktober: 9./13. Bergüner Wanderwoche

Bern

Konzerte und Theater

Sept./Juni 1973. Spielzeit des Stadttheaters
(Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des
Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des
Theaters «Die Rampe», des Theaters am
Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des
«Intimen Theaters», des Zähringer-
Refugiuns, der Pflegestätte für Musische
Künste und des Marionettentheaters

September: 12./23. Theater am Zytglogge:
«Der Narr und das Ei» und «Die Nacht»
von M. Michel

14. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
Armin Jordan

Ab Mitte Atelier-Theater: Berner Erstaufführung
«Der Wirkopf», Lustspiel von Molière

16. Stadttheater: «Die Räuber» von F. Schiller.
– Casino: Gala Gilbert Bécaud

17. Casino: Oratorium «Die Schöpfung» von
J. Haydn. Leitung: Theo Loosli

19. Stadttheater: «Iphigenie auf Tauris» von
Chr. W. Gluck. – Französ. Kirche: Orchester
de chambre romand, Berne

22. Konservatorium: Berner Streichquartett

24. Stadttheater: «Carmen» von G. Bizet

25. Stadttheater: «Fisch zu viert» von
W. Kohlhaas und R. Zimmer

28. Stadttheater: «Alles im Garten» von
E. Albee. – Radio-Studio: Jazzkonzert

28./29. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:
Günter Wand. Solist: Max Rostal, Violin

30. Casino: Berner Liederkrantz

Okt./Nov. Theater am Zytglogge: «Hetzjagd»
von M. Schwarz (Chäller-Kumedi)

Oktober. «Die Rampe»: Kinderspiele von
M. Walther. – Theater am Käfigturm:

«Warten auf Godot» von S. Beckett

3. Casino: Symphonieorchester Budapest

5. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
Jean-François Monnard. Solist: Charles

Dobler, Klavier

10. Stadttheater: Premiere «Vergangenheit»
von H. Pinter. – Casino: Golden Gate

Quartett

Ausstellungen und Messen

Sept./31. Dez. Bernisches Historisches Museum:
Sonderausstellung «Islamisches Kunst-
handwerk», «Kunsthandwerk aus China
und Japan», «Südarabien»

Ihre nächsten Ausflugsziele



Hotel-Restaurant

Telefon 01 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit
Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen.

Diverse Säle, Sitzungszimmer

Restaurant. Menü oder à la carte

Eigener Parkplatz Dir. Hausmann-Voney

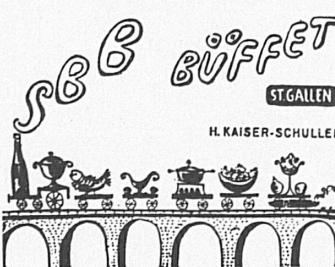


Badenerstrasse 357
Telefon 01 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–
Doppelzimmer Fr. 55.– inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Täglich frische Meeresfrüchte im Restaurant
Großer Parkplatz. Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn



Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermeling
Telefon 071 63 11 63

Untersee und Rhein

Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!



Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen
Telefon 053 54282



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante



Brief marken

...ein unerschöpfliches Thema

Sonderpostmarken II 1972

4 Werte



Ausgabetag 21. September 1972

Verlangen Sie Auskunft bei der

Wertzeichenverkaufsstelle PTT

Parkterrasse 10 CH-3000 Bern

Senden Sie mir bitte Ihre Bezugsbedingungen

RS 9.72

Name

Vorname

Adresse

Postleitzahl

Ort

Sept./4. Dez. PTT-Museum: «Künstler entwerfen Postmarken»
Sept./30. Nov. Schweiz. Landesbibliothek: «Tell – Weg eines Helden»
Sept./28. Okt. Berner Schulwarte: Jubiläumsausstellung Schweiz. Geisteswissenschaftliche Gesellschaft
Sept./22. Okt. Gewerbeumuseum: «Alpine Kunst»
Sept./Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jh.): Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Sept./15. Okt. Kunstmuseum: Louis Moillet, Aquarelle
September: Bis 24. Kunsthalle: Fritz Glarner 18./23. Ausstellungshalle: «Strassenreinigung 1972». – Ausstellungshalle: «SAMA International 1972», Fachmesse für Montage, Miniaturisierung und Automation
1. Okt./30. Nov. Schweiz. Gutenbergmuseum: Adrian Frutiger, Schriftkünstler und Typograph

Oktober: 1./3. Ausstellungshalle: Bespo 72, Sommer-Sportartikel-Fachmesse
7. Okt./19. Nov. Kunsthalle: Sol Le Witt, Skulpturen und Wandzeichnungen
Internationale Kongresse

September: 10./13. Collegium ORL (Oto-Rhino-Laryngologicum Amicitias)
20./24. FIDEN-Jahreskongress (Internationaler Verband der Gebäudereiniger)

Oktober: 1./5. Universität: 4. Tagung der Gesellschaft für Immunologie
9. Tagung des Weltpostvereins Sport

September: 17., 30. Golf: Crédit-Suisse-Cup, Charles-Plat-Cup
21./24. Golf: Schweizer Meisterschaften, Damen/Herren

23./24. Sommer-Armeemeisterschaften
Oktober: 6./8. Curling: Eröffnungsturnier
Diverses

Sept./Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt. – An Sonntagen Dampfzüge in den Sensetal
Oktober: 2./8. Ausstellungshalle: «Holiday on Ice»

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Kleesammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Bettmeralp

Sept./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet

Biel/Bienne

Sept./April 1973. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

September: 18./30. Ausstellung der freien pädagogischen Vereinigung

19. Konzert und Theater

22./27. Parkplatz Gurzelen: Zirkus Knie

25. Ensemble vocal Juliette Bise. Direction: Jean-Pierre Moeckli. Soliste: Hermann Engel, orgue

27. Herbstmodeschau

28. Sept./8. Okt. Bieler Messe

30. Brass Band Biel

Oktober: 5. Dutch Swing College Band

10. Orchester symphonique de Liège. Soliste: Arthur Grumiaux

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Birmensdorf

September: 23./24. Zürcher Kantonaler Ringertag

Boswil

September: 17. Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solisten: Kathrin Graf, Sopran; Werner Bärtschi, Klavier

Braunwald

September. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brig

Sept./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)
Oktober: 6./8. 100 Jahre Stadtmusik «Saltina»

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Sept./Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend; Jeu de boule. – Atelier C: Innerschweizer Künstler

September: 16. Aula: Urschweizer Kammerensemble

Bubikon

September: 14./15. Ritterhaus: Konzertreihe alter Musik

Buchs SG

Sept./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

September: 24. Rad: Amateurbergrennen

Bulle

September: 20/21. Russalet: Cirque Knie
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Bullet

September: 24. Motocross

Buchs

September: 15. Hotel Krone: Bierfest
22. Hotel Krone: Folkloreabend
Oktober: 8. Knabenschützenkilbi

Burgdorf

September: Bis 12. Markthalle: Buga, Burgdorfer Gewerbeausstellung
17. Geführte Wanderung
18. Schlachtviehmarkt
23. Turnhalle Gsteigohof: Kunstturnerkurs
Oktober: 7./8. Schweizerischer Widder- und Zuchtschafemarkt

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

September: Bis 22. International Management Conference
16./17. Parodontologiekongress
17./21. Konferenz der Super Market Institutes

Bürglen

Sept./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Charmey

September: Jusqu'au 24. Chalet d'alpage de Vounet: Exposition «Artistes fribourgeois»

Oktober: 1er. Fête des armailles

Château-d'Œx

September: 20/30. Descente des troupeaux de l'alpage

30. Bal de la Saint-Denis

Oktober: 7. Tir au fusil

8. Concours hippique

Châtel-St-Denis

Oktober: 8. 50 ans Société des laiteries châtelaises

La Chaux-de-Fonds

Sept./fin déc. Musée paysan et artjsanal: «Costumes et coutumes»

Sept./10. oct. Musée des beaux-arts: Biennale des Amis des Arts – Rétrospective André Evard – Hommage à Georges Dessouslav

23 sept./1er oct. Aula des Forges: Livres illustrés pour la Jeunesse «Lecture Couette»

September: 30. Salle de Musique: Dutch Swing College Band

Oktober: 4. Salle de musique: Récital Guy Béart, chansonnier-poète

5. Salle de musique: Récital Miriam Fried, violoniste

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura und du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XX^e siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailleur, armurier, les événements de l'histoire neu-châteloise: meubles XVII^e siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Vivarium de la Bonne-Fontaine

La Chaux-du-Milieu

September: 16/24. Ferme du Grand-Cachot-du-Vent: Exposition des artisans et peintres de la vallée (Lermite, Claudevard, etc.)

Chur

Sept./Okt. Ausflugsfahrten «Kreuz und quer durch Graubünden». – Kutschenfahrten
13. Sept./14. Okt. Galerie zur Kupfergasse:
Peter Thalmann, Gemälde
15. Sept./8. Okt. Altstadt: Bündner Wochen
September: 16./17., 24. Geführte Wanderungen
22. Volkshaus, Klavierabend Italo Minervini
30. Sept./1. Okt. Kathedrale: Bodensee-
Symphonieorchester, Konstanz; Domchor
der Kathedrale Chur. Leitung: Chr. Held.
Solisten

Oktober: 1. 700 Jahre Kathedrale Chur. –
22. Bündner Orientierungslauf
5. Stadttheater: Orchester RSI. Leitung: Marc
Andreae. Solist: Michael Studer

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von
Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini,
Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti,
Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. –
Rathaus: Jeden 1. Freitag im Monat
Mineralienbörse

Corégmont

29. Sept./1. Okt. Festival des accordéonistes

Crans-sur-Sierre

Septembre. Ski d'été à la Plaine-Morte
12, 15, 19, 22. Excursions en montagne avec
guide
14, 21. Promenades botaniques
16, 17. Golf: Coupe Grossmann, Coupe des
Commerçants
23, 24. Golf: Coupe Prince Nicolas de Rou-
manie, Coupe Prince Demidoff
1. Oct./31 Janv. 1973. Galerie de l'Etrier:
Claude Mojonnet, peintures

Cressier

Septembre. Salon des trois dimanches

Davos

Sept./Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb
Sept./Okt. Bergsteigerschule: Geführte Berg-
touren. – Ausflugsfahrten mit Postautos. –
Vita-Parcours. – Forellenfischerei

Sept./15. Okt. Hallenbad und geheiztes Gartenbad
in Betrieb

Sept./Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit
Privatcars

September: 11./30. Eistanzkurse
17. St. Johann: Orgelkonzert Werner Tiepner
23./24. Segeln: Vaurien-Cup
24. Golf: Hotel-Europe-Wanderpreis
Oktober: 1., 8. Golf: Interclub Schönenberg-
Davos, Final Competition
3. Kongresshaus: «Draussen vor der Tür»
von W. Borchert
4.8. Arbeitsmedizinische Gemeinschafts-
tagung der deutschsprechenden Fabrikärzte
Europas
7./8. Segeln: 3. Internationales OK-Meeting

Degersheim

September: 23./24. Volksfest mit Dampfzug der
Bodensee-Toggenburg-Bahn

Delémont

September: 10/17. Fêtes du Vorbourg

Les Diablerets

Septembre: 23/24. Journées populaires du
Téléphérique du glacier des Diablerets

30. Ouverture de la chasse

Dietikon

30. Sept./1. Okt. Volksradtour

Dornach (Goetheanum)

September: 24. «Die Kinder des Lucifer»,
Drama von E. Schuré
25. Pandula-Quartett
26. «Lin», Drama von A. Steffen
27., 29. Eurythmie
Oktober: 1. «Die Prüfung der Seele», Mysterien-
drama von R. Steiner
5. «Die Kinder des Lucifer», Drama von
E. Schuré
7. Eurythmie
8. «Lin», Drama von A. Steffen

Emmental

September: 17. Trub: Bettagspredigt auf der
Gemeinde. – Scheidegg/Hochwacht ob
Langnau: Bettags-Waldgottesdienst mit
Konzert. – Burgdorf: Geführte Wanderung
24. Chilbi auf dem Niederenz, Trub. – Ober-
burg: Hänselberg-Chilbi. – Oberburg:
Geführte Wanderung. – Innerer: Radio-
wanderung (ab Bern)
27. Zäziwil: «Brächete», alter Brauch
Oktober: 1. Schafhausen i. E.: Geführte Wande-
rung
8. Rotenbaum-Lueg: Freundschaftsspringen. –
Langnau: Geführte Wanderung

Emmetten

September: 13., 20. Heimatabende

Engelberg

Sept./Okt. «Aktive Ferien» (Pauschalarrange-
ments). – Jeden Donnerstag Kletterkurse
für Anfänger und Fortgeschrittene. – Jeden
Freitag Breakfahrt zum Alpenrösli
September: Bis 30. Kursaal: Täglich Kurochester.
– Sommerskilauf auf dem Titlis. – Hallenbad.
– Geführte Bergtouren. – Klosterbesichti-
gungen
24. Bergkäbi auf dem Titlis

Estavayer-le-Lac

Septembre. Câbles tracteurs pour skieurs
nautiques et école de ski nautique
Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art
populaire régional, collections d'armes
anciennes, grenouilles naturalisées

Fahy

30 sept./27 oct. Galerie Pelikan: Moser,
photos d'art

Fiesch

Sept./4. Nov. Bergsteigerschule: Herbst-
wanderwochen
Sept./14. Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-,
Kletter- und Hochtourenwochen
Oktober: 8./15. Schweizerische Volkstanzwoche

Flims Waldhaus

September. Fitnesskurse. – Geführte heimat-
kundliche und Pilzwanderungen. – Reit-
schule
9./16. ACS-Tenniswoche, Sektion Aarau
17. Abendmusik: Orchesterverein Chur
24. Sept./1. Okt. Kongress der Geistigen Loge

La Fouly

Septembre. Ecole d'alpinisme: Semaines
d'instruction et de courses

Frauenfeld

September: Bis 15. Marktplatz: Zirkus Nock
Bis 24. Verwaltungsgebäude Promenade:
Fredi Thalmann/Walter Burger, Gemälde
und Plastiken

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons
Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus:
Sonntags geöffnet

Frauenkappelen

Oktober: 1. Motorradtrial

Fribourg/Freiburg

Septembre: Jusqu'au 24. Musée d'art et
d'histoire: Art médiéval de France –
Collection du Musée Thomas Dobréa de
Nantes

30. Rue Pierre Aeby: Braderie d'automne
Octobre: 1er, 39e course pédestre Morat-Fribourg.
– Aula de l'Université: Orchestre sympho-
nique de Liège
7. Aula de l'Université: 20e anniversaire de la
Chanson de Fribourg
9. Aula der Universität: Wiener Sängerknaben
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf
le samedi et le dimanche matin). – Musée
d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures
et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux,
orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas:
Tous les mercredis concert d'orgues. –
Piscine couverte du Schönenberg

Genève*Concerts et théâtres*

Sept./mai 1973. Saison du Grand-Théâtre, du
Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie,
du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre
de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du
Théâtre Pitoëff

Septembre: 11. Radio-Genève: OSR, mercredi
symphonique. – Jardin Anglais: Société
accordéoniste genevoise

12. Jardin Anglais: Harmonie des Eaux-Vives

14. Promenade Bastion: Corps de musique

Elite

14, 16, 19, 21, 23, 26. Grand-Théâtre: «Faust»

15. Promenade du Lac: Musique municipale

de Genève

16/30. Conservatoire: 28e Concours inter-
national d'exécution musicale

17. Promenade du Lac: Harmonie La Lyre

20. Victoria-Hall: OSR, concert symphonique

de la ville

22. Temple Champel: Récital d'orgue Alfred

Mitterhofer

28. Cathédrale St-Pierre: Inauguration de

l'orgue de chœur avec Pierre Segond

30. Victoria-Hall: Concert final du Concours

international d'exécution musicale

Octobre: 4. Victoria-Hall: Concert symphonique

de l'OSR. Direction: Georges Prêtre. Soliste:
Diane Andersen, pianiste

4/7. Théâtre Club: Mime Parisek

5. Victoria-Hall: Orchestre symphonique de

Budapest. Direction: György Lehel. Soliste:
Annie Fischer, pianiste

6/7. Salle Patino: Mime Yves Lebreton

8. Temple Carouge: Concert Roger Vuataz,
orgue

9. Salle Centrale: Quatuor de Genève

9/14. Salle Patino: «Histoire du Théâtre»,

«Dracula» et «Goddess» (groupe argentin
«TSE»)

10/14. Grand-Théâtre: Ballet du Grand-Théâtre

Expositions et foires

Sept./oct. Musée d'histoire des sciences: «20 ans
d'Astronomie». – Petit-Palais: Rétrospec-
tive Kisling

Septembre: Jusqu'au 17. Palais Athénée, Salle

Crosnier: Georges Rouault, œuvre litho-
graphié

JUBILÄUMS-AUSSTELLUNG**MARIANNE WEREFKIN**

9. September bis 15. November 1972

Castelnuovo

GALLERIA CASTELNUOVO TRUDI NEUBURG-Coray
CH-6612 ASCONA/SCHWEIZ Telefon 093 21938/23093

Buffet Bern

Auf drei Etagen

Spezialitäten

Tellergerichte

Gediegene Räume
für Anlässe und Konferenzen

Fritz Haller
Telefon 22 34 21

**Hotel
Montana
Luzern**

Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus,
ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes
téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951
télégramme «Hotelalpes-Genève»
Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève.
Près du Terminus Swissair, gare et lac.
Pratique et moderne, vous offre un accueil
personnel et amical.
Membre de l'Américan Express et Diners club.

BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen
seiner Rebberge, der St. Petersinsel,
der malerischen Winzerdörfer
und guten Gasthäuser – und weil es
einfach schön ist am Bielersee ...

3-Seen-Fahrt

Bieler-Neuenburger-Murtensee
(täglich ohne Montag)
der klassische Ausflug durch Seen
und Kanäle des Mittellandes

Aarefahrt

Biel-Solothurn
(täglich ohne Montag)
Einzigartig, diese Flussfahrt,
sagen Kenner

BSG Bielersee Schifffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

SONNEN- TERRASSE

Wesel-Stein

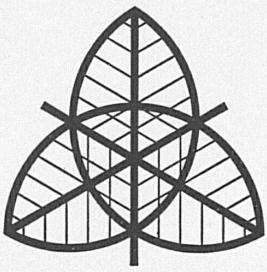
1280 m ü.M. SEESELBAHN AB OBERDORF SO

schönster
Aussichtspunkt
im Jura!

Spazier- und
Wanderwege
Hotel-Restaurant

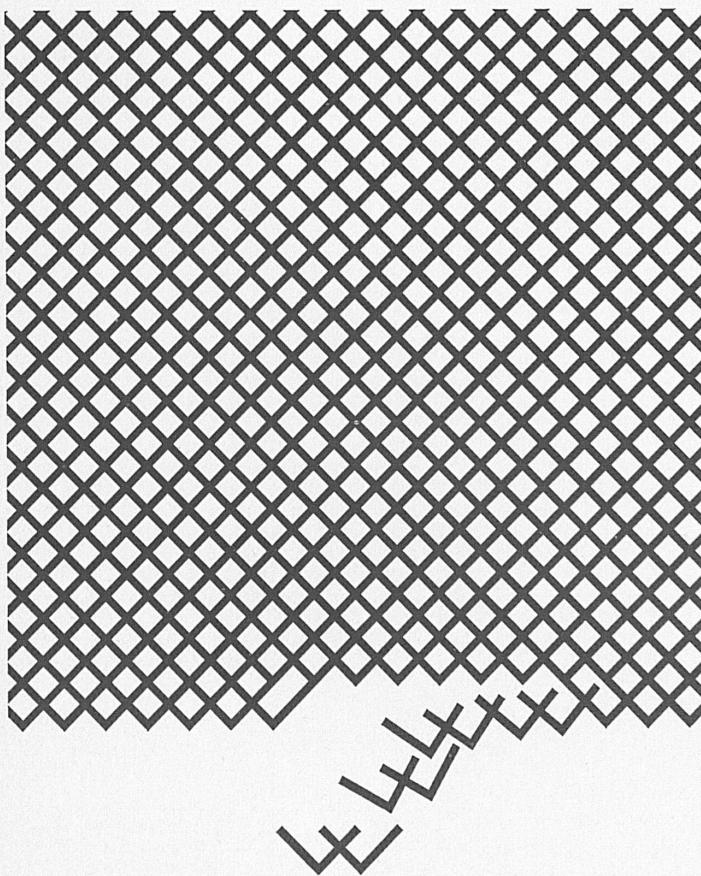
Günstige
Ausflugsbillette
ab verschiedenen
Bahnhöfen
erhältlich

Prospekte und
Auskünfte erhältlich
in den
Verkehrsbüros,
Auskunftsbüros SBB
sowie beim
Werbedienst BOW
Bucherstrasse 1
3400 Burgdorf



ZÜSPA 23. ZÜRCHER HERBSTSCHAU 21. SEPT.-1. OKT. 1972

Ein Treffpunkt für jung und alt
Täglich geöffnet von 13.00–22.00 Uhr
Samstag/Sonntag von 10.30–22.00 Uhr



Wetter-Clichés 8006 Zürich Holzestrasse 23 Telefon 01-261737

- Jusqu'au 24. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des Estampes: « Dessins et livres illustrés japonais des XVIII^e et XIX^e siècles ». — Galerie Société mutuelle artistique: Bruno Brusich, peinture
- Jusqu'au 30. Athénée: Chagall, Dali, Picasso, œuvres gravées originales. — Hôtel de la Ville: Arbitrage de l'Alabama Genève 1872–1972
- 13/15. Palais des Expositions: Matériel électro-optique
- 27/30. Palais des Expositions: « Journées paysannes »
- 29 sept./22 oct. Galerie Société mutuelle artistique: Esther Pellechoud, peinture
30. Paroisse Eaux-Vives: Marché-vente
- Octobre: Dès le 5. Salle Patino: Photos polonaises
- Congrès internationaux*
- Septembre: 12/16. Symposium de l'Union astronomique internationale
- 13/15. Conférence européenne des marchés de la technologie électro-optique
- 17/22. Union internationale de Protection de l'Enfance
- Sports*
- Septembre: 13. Golf: Prix des Dames – stroke play
17. Golf: Prix Berruti – greensome mixte
23. Aviron: Tour du lac – Match Lyon–Genève
24. Motonautisme: Grand Prix Offshore du Léman. — Course cycliste handicap
- 24, 28, 30. Golf: Médaille de septembre, Prix Juniors, Coupe de Genève
- 30 sept./1^{er} oct. Voile: Mémorial Copponex, Challenge Ricard
- Octobre: 1^{er}. Course cycliste handicap
- 1^{er}, 7. Golf: Médaille d'octobre, Médaille annuelle
- Divers*
- Sept./7 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises
- Septembre: Jusqu'au 13. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie
- 23/24. 100 ans Société nautique
- 29 sept./3 oct. Patinoire: « Holiday on Ice »
- Octobre: 9/14. Aula de l'Université: Rencontres de l'Institut de la Vie. Thème: « La foule et la vie en ville »
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des Estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Époque. — Musée d'Athénée. — Le Petit-Palais. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée d'ethnographie. — Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle
- Giswil**
- Oktober: 1. Herbstschwingen
- Göschenen**
- Das ganze Jahr. Verkehrsamt: Bergkristall-ausstellung
- Gottlieben TG**
- September: Bis 16. Werb Art Galerie: Kollektiv-ausstellung Schweizer Bildhauer
- Grabs**
- Sept./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
- Grindelwald**
- September. Heimatkundliche Wanderungen. — Bergsteigerschule
- September: 13. Theater für das Bernerland: « Bob macht sich gesund » von Axel Ivers
20. Schweizerabend
- Gruyères**
- Sept./5 nov. Château: Exposition « Etains fribourgeois »
- Toute l'année. Château de Gruyères
- Gryon**
- September: 23/24. Société de tir argentine: Tir polytronic et de groupes
- Gstaad**
- Sept./Okt. Geführte Hochgebirgstouren. — Kunstaustellungen
- September: 12./14. 1. Internationales Ärztesymposium für Gastroenterologie
- 23/24. Volksreisestage der Luftseilbahn Reusch–Diableretsgletscher
24. Bergfest auf Wispile
- Oktober. Eröffnung der Kunsthalle
- Hasliberg**
- September: 16. Chästeilet auf Mägisalp
- Herisau**
- Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt
- Hitzkirch**
- September: 17. Bettagskonzert: Cécile Sigrist, Sopran; Rudolf Zemp, Querflöte; Josef Röösli, Orgel und Cembalo

- Hochdorf**
30. Sept./1. Okt. Mehrkampfmeisterschaften SKTSV
- Hoch-Ybrig**
- Oktober: 7./8. Hoch-Ybrig-Bahnen: Fünflibertage
- Interlaken**
- Sept./Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen usw. — Golf und Segeln: Pauschalwochenarrangements. — Täglich geführte Jungfrau-Ausflugsfahrten
- September: Bis 26. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Schilthorn-Ausflugsfahrten
- Bis 28. BLS-Ausflugsfahrten
15. Kirche Unterseen: Reist-Quartett
- 16./17., 23./24. Geführte Gletscherwanderungen
- Anf. Okt. Segelschule: Bootsführerkurs
- Oktober: 8. Radiowanderung
- Kerenzerberg**
- September: 24. Automobilbergrennen
- Klostres**
- Sept./Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau und -Tests
- Sept./14. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule « Silvretta »: Sommertourenwochen. Leitung: Jack Neuhauser
- September. Polysportives Programm
- Bis Mitte. Tenniskosten-Wochenkurse
- Bis 20. Geführte Ausflüge mit Postautos und Rhätischer Bahn
- Bis 23. Alpines Zentrum Klostres: Sommertourenwochen. Leitung: Thomi Gross
- 10./24. Haus Landolt: Internationaler Ferienkurs für Sänger und Begleiter
- 16./17., 23./24. Madrisabahn: Verbilligte Fahrten
24. 4. Klostreser Orientierungslauf
- Oktober: 7. Volksfest
- Kreuzlingen**
- Oktober: 8. Basilika St. Ulrich: Oratorium « Die Jahreszeiten » von J. Haydn. Thurgauischer Kammerchor, Stadtorchester Winterthur
- Langenthal**
- September: 16. Kantonaler Meisterschaften im Faust- und Volleyball
26. Theater: « Der Wirkopf » von Molière
29. Sept./1. Okt. Nationaler Concours hippique
- Lausanne**
- Concerts et théâtres*
- September. Place du Château: « Son et Lumière Davel »
22. Cathédrale: André Luy, orgue; Ursula Buckel, chant
- 26 sept./3 oct. Théâtre de Vidy, av. Jaques-Dalcroze 5: « Le Triomphe de l'Amour », de Marivaux (Théâtre de Carouge)
29. Cathédrale: Quatuor du Flûtes
- Oct./mars 1973. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
- Octobre: 5. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Georges Prêtre. Soliste: Diana Andersen, pianiste
- 5/21. Théâtre Boulémie, place Arlaud: « Jeu de Fous et de Masques » par A. Bossard et B. Schürch
6. Cathédrale: Concert d'orgue D. Helmann
8. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL
- 10/14. Théâtre de Vidy: « Baal », de Brecht (Théâtre de l'Atelier de Genève)
- Expositions et foires*
- Sept./8 oct. Musée des arts décoratifs: Rétrospective Charles Chinet
- Sept./1^{er} oct. Musée cantonal des beaux-arts: « Le Musée d'art en Question(s) 1 ». — Musée historique de l'Ancien-Evêché: « La cité 1897–1972 ». — Château de La Sarraz, La Sarraz: Jean Lecoultr, peintures
- Septembre: 9/24. Palais de Beaulieu: 53^e Compôsition suisse, foire nationale d'automne
- 16/30. Lyceum-Club, rue de Bourg 15: Peintures, porcelaines, céramiques, tapisseries, batik
- Octobre: 7. Rue du Grand-Saint-Jean: Foire aux oignons
- Sports*
- Septembre: 15, 22/23. Vélodrome de la Pontaise: Matchs de hockey sur glace
- 16/18. Golf: Championnat de Lausanne
- 23/24. Voile: Coupe Naracis
24. Athlétisme: Tour de Lausanne
30. Athlétisme: Critérium de courses de relais
- Octobre: 1^{er}, 8. Voile: Challenge Rippstein, Solitaire
8. Cyclisme: « A travers Lausanne »
- Divers*
- Sept./13 oct. Université: Cours de langue et de culture françaises. Cinéma
- Septembre: 13. Bellerive Plage: « Jeux sans frontières 1972 »
- 29 sept./11 oct. Place de Bellerive: Cirque Knie

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. — Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. — Vivarium, chemin de Boissonnet 82

Lauterbrunnen

September: 20. Theateraufführung 23./24. Volksmarsch

Lenk I.S.

Sept./14. Okt. Tennisschule: Ferienkurse September. Wöchentlich Wildbeobachtungsexkursionen und geführte Bergwanderungen. — Hallenbad. — Vitz-Parcours Bis 23. Bergwanderwochen 16. Tennis: Einzelmeisterschaften TC Lenk 23. Tennis: Doppelmeisterschaften TC Lenk 23./30. Arbeitswoche Bernische Vereinigung für Tracht und Heimat 30. Lenker Markt Oktober: 7. Tennis: Sie-und-Er-Turnier

Lenzburg

Sept./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. — Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstslosserarbeiten und Wirtschaftsschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

September: 22. Rothornbahn: Sie-und-Er-Tag

Leukerbad

September: 24. Tennis: Cup Béard (Doppel) Oktober: 8. Kirche: Trio Stradivarius

Lingenen bei Bütschwil

Sept./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonnagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (größtes Glockenspiel Europas)

Liestal

September: 22./24. Schiessen: Schweizer Meisterschaft 300 m und 50 m

Le Lieu

September: 16. Quatuor Gabrieli 24. Récital Jacqueline Blancard, pianiste

Linthal

September: 23./24. 30. Herbstschiessen 300 m (Gruppe B)

Locarno

Sept./21. Okt. Teatro Dimitri, Verscio: Clown Dimitri (Mi-Sa)

September: 12. Kirche San Francesco: Kölner Kammerorchester. Leitung: Helmuth Müller-Bühl. Solist: Pierre Fournier, Violoncello (Musikwochen Ascona)

13. Teatro Kursaal: « Hallo, wer dort? », Komödie 14., 21. Seepromenade: Folkloristische Veranstaltungen

22. Kirche San Francesco: Orchester RSI. Leitung und Solist: Andor Foldes, Klavier (Musikwochen Ascona)

23./24. Traubefest auf Locarno-Monti

24. Segeln: Coppa Künzi

27. Kirche San Francesco: Klavierrezital Robert und Gaby Casadesus (Musikwochen Ascona). — Teatro Kursaal: « Hadrian VII », Schauspiel von Peter Luke

Oktober: 1. Seepromenade: Stadtmusik Kloten

6. Kirche San Francesco: Basler Symphonieorchester. Leitung: Paul Klecki. Solisten: Julia Hamari, Alt; Jozsef Reti, Tenor (Musikwochen Ascona)

8. Kastanienfest

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. — Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Oktober: 6/11. Vente-exposition commerciale et industrielle locloise

Toute l'année. Musée des beaux-arts. — Musée historique. — Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. — Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIX^e siècle

Lucens

Sept./oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Sept./25 oct. Parc municipal ou Casino-Kursaal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI

Sept./22 oct. Villa Ciani: Exposition internationale des arts graphiques

Septembre: 12/19. Tennis: Tournoi international 15, 24. Piazza della Riforma: Civica filarmonica di Lugano

- 17, 23. Golf: Coupe du Capitaine, Coupe Commodore
19. Cathédrale S. Lorenzo: Orchestre RSI
20. Auditorio S. Giuseppe: Grazer Kammerensemble
- 20/21. Théâtre Kursaal: Ensemble Musica Antiqua
23. Théâtre Kursaal: Ensemble du Opernhaus Zurich
- 23/24. 3^e Coupe européenne pour hydro-modèles dirigés par radio
24. Agno: Course de côte motocycliste Agno-Iseo, Championnat suisse. — Busino Arsizio: Sagra di San Michele (fête populaire)
26. Théâtre Kursaal: Johann-Strauss-Ensemble der Wiener Symphoniker
- 29 sept./9 oct. Padiglione Conza et MAC, Cassarate: Exposition d'arts ménagers
30. Manifestations de la Fête des vendanges à Lugano, Loreto, Paradiso et Castagnola
- 30 sept./1^{er} oct. Bocce: Tournoi international de la Fête des vendanges. — Golf: Interclub
- Octobre: 1^{er}. Grand concert et grand cortège de la Fête des vendanges
- 3/8. Tennis: Tournoi Belle Epoque
8. Busino Arsizio: Sagra della Madonna del Rosario (fête populaire). — Golf: Cup Musica
- 8/22. Quinzaine gastronomique de Lugano
10. Aranno: Musique de chambre

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lungern

September: 9/16. Bergwanderwoche

Lucry

Octobre: 7/8. Fête des vendanges

Luzern

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1973. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

Sept./Okt. Casino-Kursaal: Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreabende, Boulespiel

September: 12., 19., 26. Hofkirche: Orgelkonzerte

23. Festhalle Allmend: Festival della canzone italiana

28. Kunsthaus: Golden Gate Quartet

Oktober: 5. Kantonsschule Alpenquai: Indische Musik

Ausstellungen und Messen

27. Sept./2. Okt. Kunsthaus: Volkskunstausstellung

30. Sept./5. Nov. Kunstmuseum: Panamarenko, Flugmaschinen und Automobile. Sonderausstellung: Zeichnungen junger Luzerner Künstler

Oktober: 3./14. Inseli: « Budenmesse »

Folklore

Sept./31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Internationale Kongresse

September: 11./15. Kongresshaus: Europäische Tunnelbauung

21./26. Casino-Kursaal: The Textile Institute Annual Conference

Oktober: 2./5. Hotel Palace: 1^{er} World Pallet Congress

Sport

30. Sept./1. Okt. Egental: 7. Internationales Automobilbergrennen

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: « Schweizer Kunst » (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei, Luzerner Ikonensammlung. — Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. — Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). — Schweiz. Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 8. — Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). — Verkehrshaus der Schweiz — Europas größtes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium. Täglich geöffnet

Maienfeld

Oktober: 8. Pferderennen

Martigny

30. Sept./8. Oct. Comptoir de Martigny, foire-exposition du Valais

Oktober: 2. Foire au fromage

8. Combats de reines

Meiringen

Sept./Okt. Reiterferienwochen im Haslital

September: Bis Ende. Bergsteigerinstitut « Rosenlai »: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschritten

Meyrin

Oktober: 8. Motocross

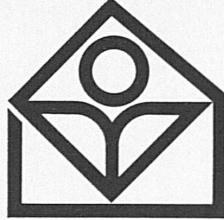
Montana-Vermala

Jusqu'à mi-sept. Excursions hebdomadaires en montagne. — Parcours Vita. — Patinoire artificielle. — Ski à la Plaine-Morte

Ausbildung

Association vaudoise des institutions d'enseignement privé

Service scolaire de l'enseignement privé, Lausanne



Consultez
Mme A. Graf, secrétaire
générale

Le service vous renseignera
gratuitement sur les écoles privées.

60, avenue d'Ouchy 1006 LAUSANNE Téléphone 021 27 32 27

Sunny Dale

3812 Wilderswil-Interlaken
Téléphone 036 22 17 18

Diplômes officiels: Allemand-Anglais-Français. Culture générale, enseignement artistique, ménager et commercial. Formation de la personnalité. Année scolaire et cours de vacances en juillet.

MONTJOIE 1300 m LA CLAIRIÈRE

Garçons et filles
de 6 à 12 ans

Garçons et filles
de 12 à 16 ans

ANNÉE SCOLAIRE

Etudes en français
12^e — 6^e

Etudes en anglais
1st — 6th grade

Etudes en français
6^e — 2^e

Etudes en anglais
6th — 10th grade

Pour les enfants de langue anglaise:
un cours poussé et complet de français

**Directeur S. Emeri, Docteur en philosophie
1884 Villars (Suisse)
téléphone 025 321 87/312 34**

Institut STAVIA

1470 Estavayer-le-Lac (Neuenburgersee)
Téléfon 037 63 11 31

Für Knaben:
Französisch bis zur Diplomprüfung
Handelsfächer — Fremdsprachen — Musik — Sport — Eigenes Hallenbad
Eintritte: Herbst und Ostern
Sommerkurs



KYBOURG

ÉCOLE DE COMMERCE
GENÈVE — 4, Tour-de-l'Île — Tél. 25 10 38
Directeur: R. KYBOURG
Officier de l'Ordre des palmes académiques

Préparation aux fonctions de
SECRÉTAIRE DE DIÉTÉ
SECRÉTAIRE STÉNODACTYLOGRAPHÉ
SECRÉTAIRE-COMPTABLE
SECRÉTAIRE DE BANQUE
EMPLOYÉ DE BUREAU
DACTYLOGRAPHÉ

Enseignement

Montreux

Sept./oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby
Sept./19 oct. Galerie David-H. Leresche: Kumi Sugai, huiles et gouaches
Sept./1er oct. 27^e Festival de musique Montreux-Vevey 1972: Philharmonie et Chœur de Belgrade, Symposium Musicum de Prague, I Solisti Veneti, Orchestre NHK Tokyo, Orchestre du chambre de Cologne, Wiener Philharmoniker, Festival Strings Lucerne, Philharmonia Hungarica, Quintette à vent Südwestfunk, etc. 13 sept.: Théâtre de Vevey: Concert symphonique. Direction: Helmut Müller-Brühl. Solistes: Günther Passin, hautbois; Tomotada Soh, violon; Klaus Heitz, violoncelle; 14 sept.: Château de Chillon: Concert final du Concours de Flûte; 15 sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Claudio Abbado; 19 sept.: Théâtre de Vevey: Duo des pianos Marie-José Billard/Julien Azais; 21 sept.: Théâtre de Vevey: Festival Strings Lucerne. Direction: Rudolf Baumgartner. Solistes: Vladimir Skerlak, violon; Ken Yasuda, violoncelle; 24 sept.: Eglise Saint-Martin, Vevey: Récital d'orgue Karl Richter; 29 sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: René Klopfenstein. Soliste: Maria Littauer, piano; 30 sept.: Usine électrique des Farettes, Aigle: Musique contemporaine; 1^{er} oct.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Alfred Walter. Soliste: Christoph Eschenbach, piano

Septembre. Galerie du Marché: Magnenat, peintures
Jusqu'au 14. Grand Hôtel de Caux: Lili Binder, tapisseries

9/14. 4^e Concours international de Flûte de Montreux

14 sept./15 oct. Galerie Picpus: C. C. Olsommer (1883-1966)

22/23. Journée européenne des instituts d'audiophonologie

23 sept./29 oct. Galerie AJD, Vevey: Michel Pohl, peintures

Octobre: 9/13. International Symposium on Chromatography

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Septembre: 24. Aviron: Rencontre internationale 30 sept./1^{er} oct. Fête des vendanges de la Côte. 30 sept.: Corso des enfants; 1^{er} oct.: Grand cortège folklorique

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI^e au XVII^e siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Moutier

30 sept./15 oct. Quinzaine culturelle

Münchenwiler

Sept./Nov. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Mürren

Septembre. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Murten

Septembre: 16. Chor- und Orchesterkonzert 16/17. Bernische Kadettentage: Wettkämpfe

Neerach

Septembre: 22. Duoabend Ursula Zeugin, Flöte; Peter Zeugin, Klavier

Netstal

Septembre: 17. Glarner Madrigalchor. Solist: Ernst R. Wyser, Orgel

Neuchâtel

Sept./31 déc. Musée d'ethnographie: «Pologne, théâtre et société»
Septembre: Jusqu'au 17. Musée d'art et d'histoire: Victor Hugo, dessins et ébauches; Millecamps, tapisseries, peintures et sériographies; Duarte, sculptures; Collection Strubin, monnaies neuchâteloises; Marcel North, dessins

Jusqu'au 30. Musée d'histoire naturelle: «Nos arbres»

14. Salle des conférences: Golden Gate Quartet

25 sept./14 oct. CN: Festival de la Musique

26. Temple de La Coudre: Ensemble vocal Da Camera. Direction: Philippe Huttenlocher

30 sept./1^{er} oct. Fête des vendanges. 1^{er} oct.: Grand cortège et corso fleuri

30 sept./22 oct. Galerie des Amis des Arts: Roger Kathy, peintures

Octobre: 6. Salle des conférences: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Georges Prêtre. Soliste: Diana Andersen, pianiste

6/7. Théâtre: «Deux Femmes pour un Fantôme» et «La Baby-Sister», de René Obaldia

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois sauf le 1^{er} octobre): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

La Neuveville

Septembre: 22/24. Fête des vendanges

Nyon

Septembre: 14/15. Pertems: Cirque Knie

Toute l'année. Musée de cires et Palais de mirages

Oberrberg

Septembre: 24. Motorrad-Trial: Europameisterschaftslauf

Oltén

9. Sept./5. Nov. Kunstmuseum: Otto Morach

Septembre: 14. Herbstmodeschau

20. Kinderoper

24. Briefmarkenbörse

30. Jugaball

30. Sept./2. Oct. MIO, Messe in Olten

Oktober: 4. Gastspiel Stadttheater Bern

5. Stadtkirche: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Klecki

Orvin

Septembre: 16. 6^e Journée jurassienne des jeunes tireurs

Payerne

Septembre: 18/19. Place de l'Ancien-Stand: Cirque Knie

Pontresina

Sept./Mitte Okt. Täglich Kutschenfahrten ins Rosegthal

September: Bis 15. Gratisforellenfischen im Lej Pitschen und Lej Nair

Bis 25. Täglich Morgenkonzert im Taiswald

Bis Ende. Täglich Diavolezza-Gletscherwanderungen

10/23. Hochtourenwochen der Bergsteigerschule

16/30. Pauschalwanderwochen

Poschiavo

Septembre: 9/17. Herbstwanderwoche

Prattein

30. Sept./1. Okt. Zehnkampf: Schweiz-Deutschland-Frankreich

Prez-vers-Noréaz

30 sept./1^{er} oct. Concours officiel d'équitation

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Reconvilier

30 sept./1^{er} oct. 5^e marche populaire de la SFG

Reinach

Septembre: 24. Waffenlauf

Rheinau

Septembre: 19. Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Agnes Giebel, Raymond Meyland, Nicolas Chamucenco

Rheinfelden

Sept./Okt. Kurbrunnen: Jeden Sonntagmorgen Konzert. – Täglich Rheinfahrten. – Fricktalisches Heimatmuseum

September: 16. Bahnhofsaal: Englischer Männerchor

17. Kurbrunnen: Stadtmusik

17. Sept./21. Okt. Kurbrunnen: Kunstaustellung Axel Frey/Ernst Häkanshorn

22. Kurbrunnen: Männerchor

30. Kabarett

30. Sept./1. Okt. Jahrmarkt

Oktober: 7/8. 50-Jahr-Stadtjubiläumsfeier. – Chilbiischessen

Riederalp

Sept./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet

Riggsberg

Sept./Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zu Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

Rigi Kaltbad

September: Bis 23. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad

Romainmôtier

Octobre: 1^{er}. Chœur Pro Arte, Lausanne.

Direction: André Charlet

Romanshorn

September: 12. Hotel Bodan: Briefmarkenbörse 22/24. 3. Internationale Bodenseewanderung

Oktober: 5/8. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Korsar

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

Rorschach

September: 26. Puppentheater

Oktober: 2. Aula-Konzert

3. Rezitationsabend

Sargans

Sept./31. Okt. Heimatmuseum im Schloss

La Sarraz

Sept./1^{er} oct. Château: Exposition Jean Lecoultrre, peintures

Savognin

Sept./22. Okt. Wanderwochen

Schaffhausen

Sept./5. Nov. Museum zu Allerheiligen: «Die Künstler der Brücke – eine Avantgarde von Malern»

September: 17. Münster: Bettagskonzert, – Kirche Burg, Stein am Rhein: Bettagskonzert

23. Casino: 100 Jahre Typographia Schaffhausen

24. Diessenhofen: Internationales Radzeitfahren

30. Hotel Schaffhauserhof: Grosser Jodlerabend

Oktober: 7./8. Stein am Rhein: Winzerschiessen

Schwyz

September: 22. Casino: Gesellenball

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

September. Kollektivwanderungen in den Nationalpark

17. Golf: Final Play

23./24. Tennis: Grünplätturnier

Sedrun

September. Geführte Wanderungen, Pässe-rundfahrten

Selzach

September: Bis 24. Selzacher Passionsspiele 1972. Aufführungsdaten: 8/10., 15/17., 22./24. Sept.

Seembrancher

Octobre: 1^{er}. Combats de reines

Siebenen

September: 24. Herbstschwingertag

Sierre

Octobre: 23/24. Plaine Bellevue: Cirque Knie

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

Sept./23. Okt. Sommerskilauf am Corvatsch

September. Wöchentlich botanische Exkursionen und Kollektivbergtouren. – Vitz-Parcours. – Hallenbad. – Fischerei. – Segelschule. – Kutschenfahrten

Silvaplana

Sept./23. Okt. Sommerskilauf am Corvatsch

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Super-saxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Sept./April 1973. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

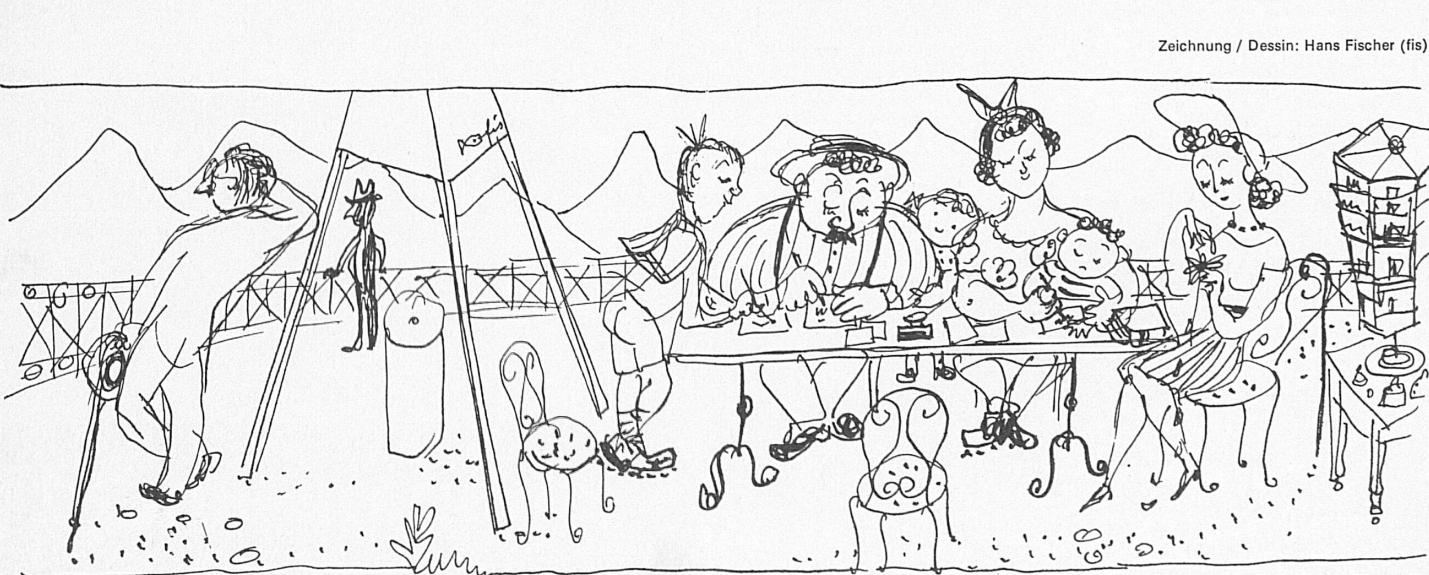
September: Bis 20. Berufsschulhaus: Ausstellung über den Krankenpflegeberuf

Bis 24. Museum, Werkhofstr.: Amerikanische Grafik seit 1960

29. Sept./22. Okt. Berufsschulhaus: Maria Uebersax, Bilder

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbergen, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Zeichnung / Dessin: Hans Fischer (fis)

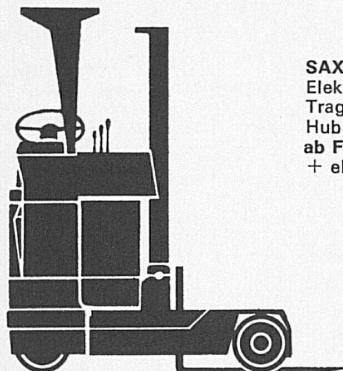




SAXBY-MINIWAR
Kleinster Elektro-Vorschub-Gabelstapler
Tragkraft 1 t
Hub 2600–3400 mm
ab Fr. 15 800.—
+ elektr. Ausrüstung

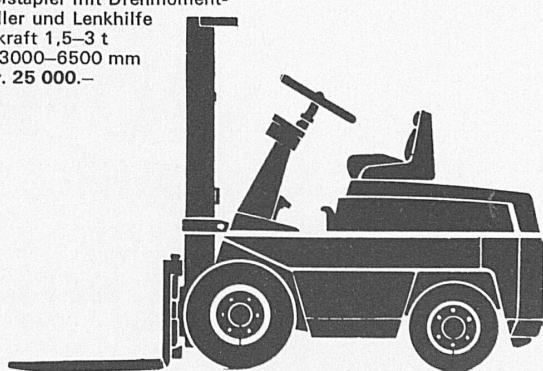


SAXBY-PALIWAR
Elektro-Gabelstapler
Tragkraft 1 t
Hub 3000–4500 mm
ab Fr. 15 000.—
+ elektr. Ausrüstung



SAXBY-MAXIWAR
Elektro-Vorschub-Gabelstapler
Tragkraft 1–2 t
Hub 3000–6500 mm
ab Fr. 20 500.—
+ elektr. Ausrüstung

SAXBY-MASTER
Benzin-, Treibgas- oder Diesel-Gabelstapler mit Drehmomentwandler und Lenkhilfe
Tragkraft 1,5–3 t
Hub 3000–6500 mm
ab Fr. 25 000.—



MAPO AG – ZÜRICH

Hauptsitz 8008 Zürich Falkenstrasse 14 Telefon 01 47 50 70

MAPO AG MAPO AG
8152 GLATTBRUGG 4000 BASEL 5
Kanalstrasse 12 Feldbergstrasse 140

Telefon 01 83 92 76 Telefon 061 33 83 42

MAPO SA
1024 ECUBLENS VD
Route de la Pierre
tél. 021 35 66 06

Spiez

Oktober: 8. Läset-Sunntig
9. Spiez-Märit

St. Gallen

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1973. Spielzeit des Stadttheaters:
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
September. Katharinenhof: Jeden Montag
Serenade. – Puppentheater: Press-iflage
23. Tonhalle: «Samson», Oratorium von
G. F. Händel
29. Tonhalle: Klavierabend Italo Minervini

Ausstellungen und Messen

Sept./Okt. Stiftsbibliothek: «Klosterbibliothek
vor tausend Jahren»

10. Sept./22. Okt. Historisches Museum:
«Porzellan und Fayencen aus Schoenen
ZH und Nyon, 18./19. Jh.» und «Schweizerische
Kleinmeister des 18./19. Jh.»
Internationale Kongresse und Seminare

September: 12./13. Institut für Finanzwirtschaft
und Finanzrecht HSG: Arbeitstagung über
konjunkturgerechtes Verhalten der Kantone
und Gemeinden

18./29. 100. Europäische Reisezugs-Fahrran-
konferenz

Oktober: 5./6. Institut für Betriebswirtschaft
HSG: Führungsseminar «Value Management»
8./11. Institut für Betriebswirtschaft HSG:
«Entscheidungstraining im Unternehmungs-
spiel»

Sport

September: 23./24. Turnhallen Sternacker;
Internationales Hallenhandballturnier

Diverses

Oktober: 7. Rest. Kaufleuten: Briefmarkenbörse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten. –
Industrie- und Gewerbemuseum: Aus-
stellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel
Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party. –
Jeden Samstag: Führungen durch die
Hochschule (Mai bis September)

St. Moritz

September. Sommerskifahren auf dem Piz
Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Bota-
nische und geologische Exkursionen. –
Segelschule. – Vita-Parcours. – Hallen-
schwimmbad. – Reitschule. – Hobbyferien

15. Golf: Samedan Club Match

16./17. Kammerchor: Oratoriokonzert

28. Wiedereröffnung der Kunstabahn

Oktober: 7./21. Laundinella: Musikkurse

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings-
und Wettkampfzentrum

Stoos

September: Ab 17. Stoosbahn und Sesselbahnen
Fronalpstock: Verbilligte Herbstfahrten
23./24. Stoos-Schiessen

Tavannes

September: 16. Trial motocycliste

Thun

Sept./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attrak-
tionen, Boule. – Schorenwald: Vita-Parcours
Sept./30. Okt. Atelier-Galerie: Karl Christener,
Portraits

Sept./Mitte Okt. Schloss: Historisches Museum. –
Wocher-Panorama: Rundgemälde der Stadt
um das Jahr 1800

Sept./8. Okt. Kunstsammlung Thunerhof:

Fred und Ruth Stauffer

Sept./3. Okt. Galerie Aarequai: Kunstmappe

Hauptgasse

September: 15. Keller-Theater: Jubiläumsfeier

16., 19., 20. Keller-Theater: Liederabende

Arthur Loosli

24./26. «Ausschiesset», traditionelles Volksfest

6. Okt./5. Nov. Atelier-Galerie: Hermine Leut-
hard, Gemälde

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Perma-
nente Ausstellung alter Meister des
16.–19. Jahrhunderts

Tramelan

September: 23./24. 50. anniversaire: Fête
jurassienne des gymnastes à l'artistique

Unteriberg

September: 15. Viehschau

23. Sept./7. Okt. Tenniswochen

24. Älplerchilbi – Umzug, Folklore

Oktober: 1. Herbstschwinget

8. «Stöckmarkt», Vieh- und Warenmarkt

Unterwasser

September: 24. Geführte Wanderung

Urdorf

Oktober: 7./8. Volksradtour

Val-de-Travers

September: 28. Fleurier: Cirque Knie

Verbier

September. Tous les mardis, excursions en
montagne avec guide

Vevey

Sept./oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin
de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby

September: Jusqu'au 24. Galerie Arts et Lettres:

Yvan Rancic

13. Théâtre: Orchestre de chambre de Cologne.
Direction: Helmut Müller-Brühl. Solistes
(Festival de musique)

16. Galerie du Rivage: Tournoi international
de basketball (Jeux de Vevey)

16./18. La Tour-de-Peilz: Régates croisières
du Jeûne fédéral

18. Corseaux Plage: Natation, courses d'aviron
et de bateaux de sauvetage (Jeux de Vevey)

19. Théâtre: Duo de pianos Marie-José Billard/
Julien Azais (Festival de musique)

21. Théâtre: Festival Strings Lucerne (Festival
de musique)

21/28. Grenette: Exposition de la Protection
civile

22/24. La Tour-de-Peilz: Manifestations du
Jubilé de l'Union des sociétés locales

23. Jeux de Vevey: Course internationale
cycliste contre la montre juniors

23/24. Jeux de Vevey: Championnat vaudois
de décatlon

24. Eglise Saint-Martin: Récital d'orgue Karl
Richter (Festival de musique)

28. Hôtel de Famille: Bourse philatélique

30. Casino: Tournoi international de tennis de
table (Jeux de Vevey). – St-Léger: Bal
d'automne

30 sept./15 oct. Galerie Arts et Lettres: Albert
Chavaz, peintures

Octobre: 1er. Casino: Exposition-bourse phila-
télique

7/8. La Tour-de-Peilz: Régates d'automne

10. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz:
«Incident à Vichy», d'Arthur Miller

Villars-sur-Ollon

22/28 oct. Hôtel Central: Quinzaine
gastronomique

September: 23/25. Curling: 8^{es} Championnats
de Villars – Coupe de l'Office du tourisme

30. Ouverture de la chasse

Visp

September: 24. Schützenzunftschiessen

Vitznau

September: Bis 15. Altes Schulhaus: Bild-
ausstellung «100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn»

Bis 23. Jeden Mittwoch und Samstag Jubi-
läumsdampfzug Vitznau–Rigi Kaltbad

Wald ZH

September: 30. Hotel Schwert: Pop-Konzert
3 Bands (Exodus)

Weggis

September: Bis 30. Seepromenade: Täglich
Kurkonzerte

22./23. Kurs für Fürsorgefunktionäre

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich
geöffnet

Wildhaus

Oktober: 1. 1. Internationaler Volksmarsch
Wildhaus

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunst-
ausstellung

Winterthur

Sept./8. Okt. Gewerbemuseum: «Winterthur
1922–1972»

September: Bis 14. 2. Winterthurer Kammermusik-
woche

Bis 24. Kunstmuseum: Sammlungen des Kunst-
vereins Winterthur (1530–1850)

11. Stadttheater: «Das Schwarzwaldmädel»,
Operette

13. Stadthaus: Winterthurer Streichquartett.

Solist: Egon Parolari

14. Duoabend J. Staehli, Violine; I. Pomey,
Klavier

16. Stadthaus: Orchesterkonzert

16. Sept./14. Okt. Kunsthalle im Waaghaus:
Max Fröhaf

21./22. Stadttheater: «Die schöne Galathée»

23. Stadthaus: Violinabend Johanna Martzy

23. Sept./1. Okt. Eulachhalle: «Gourmet 72»,
Internationale Delikatessen-, Wein- und
Spirituosenmesse

24. Stadtkirche: Symphoniekonzert. Leitung:
Bernard Henking. – Motorrad-Rasenrennen

25. Zentrum Töss: «Das Schwarzwaldmädel»,
Operette

27. Kirchgemeindehaus Seen: Freikonzert

29. Eulachhalle: Konzert

30. Altes Stadthaus: Klavierabend Italo Miner-
vini

Oktober: 6./7. Internationales Hallenhandball-
turnier

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – **Am Römerholz:** Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Yverdon

Septembre: 16./17. Hippodrome: Cirque Knie
25 sept./1^{er} oct. Grande semaine paroissiale
30. Braderie de l'entraide
Octobre: 3. Théâtre municipal: «Le Supplément au Voyage de Cook»
7. Voile: Régates de clôture
7/22. Hôtel de Ville: Exposition «Communiquer le message»

Zermatt

Sept./Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

Zernez

September. Geführte Wildbeobachtungen im Nationalpark

Zug

September: 16. Fünfkampf: Schweizer Meisterschaft Herren
23./24. Zentralschweizerische Mehrkampfmeisterschaften
29./30. Oktoberfest FC Zug

Zuoz

September. Geführte Wildexkursionen in den Nationalpark
30. Sept./15. Okt. Zuoz Wanderwochen
Oktober: 7. Grosser Ball

Zürich

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1973. Spielzeit des Opernhouses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4, und Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42

September. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42: «Zellengefüster» von Alexander Ziegler; «Das Kerbelgericht» von Adolf Muschg; «Farbenstück» von Clemens Mettler

12. Tonhalle: Tonhalleorchester, Leitung: Matthias Bamert. Solistin: Esther Nyffenegger, Cello

13. Tonhalle: Kammerchor der Musikakademie Zürich, Leitung: Franz Pezzotti

14. 28. Fraumünster: Orgelkonzerte Heinrich Funk

15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester, Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Franco Gulli, Geige; Enrica Cavallo, Klavier

17. Kirche zu Predigern: Kantorei Predigern, Leitung: Klaus Knall. Solisten

19. Tonhalle: Tonhalleorchester, Leitung: Karl Böhm

20. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester, Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Agnes Giebel

21. Fraumünster: Orgelkonzert Alex Hug/Christian Stuckert

22. Wengihof: Sonatenabend Hansheinz Schneebberger, Violine; Gérard Wyss, Klavier

23. Opernhaus: Ballets contemporains

24. Augustinerkirche: Dorothea Schinz, Sopran; Emil Bächtold, Orgel; André Jaunet, Flöte. – Kammermusiksaal: Colloabend Albert Roman. Am Flügel: Bronia Kawalla

25. Kammermusiksaal: Gertrud Firnkees, Klavier; Milenko Stefanovic, Klarinette

26., 28. Tonhalle: Tonhalleorchester, Leitung: Räto Tschupp. Solist: Warren Thew, Klavier

27. Tonhalle: Klavierabend Vladimir Ashkenazy

29. Tonhalle: Duocabend Johannes Goritzky, Cello; Else Mender, Klavier

Oktober: 1. Tonhalle: Orchesterschule der Kammermusiker. Leitung: Brenton Langbein

4. Spiegelsaal, Altstetten: Zürcher Kammerorchester, Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: George Malcolm, Cembalo.

5. Kirche zu Predigern: Orgelkonzert Catharine Crozier

6. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solistin: Zuzana Rucklikova, Cembalo. – Wengihof: Trioabend Bamert/Speth/Isler

7. Opernhaus: «Der Corregidor», Oper von Hugo Wolf

8. Tonhalle: Klavierabend Evelyne Dubourg

Ausstellungen und Messen

Sept./Okt. Museum Bellerive: Keramik der Gegenwart. – Centre Le Corbusier: «Der öffentliche Verkehr – die Chance für Zürich»

Sept./15. Okt. Graph. Sammlung der ETH: Max Hunziker. – Schweiz. Landesmuseum: «Der Schweizer Dolch» und «Grabfunde Georg (Jürg) Jenatsch». – Unterengstringen: Dahlien- und Herbstblumenschau

Sept./8. Okt. Helmhaus: Max Hunziker, Glas- malerei
Sept./1. Okt. Helmhaus: Kunsttraditionen in Nordindien
September: Bis 16. Kunstgewerbemuseum: «Animation» (Trickfilme)
Bis 30. Schweizer Heimatwerk, Rudolf-Brun- Brücke: Kunsthandwerk aus Finnland. – Bildhaueratelier Hermann Haller, Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse: Werke des Künstlers

13./16. Züspa: «Tank 72», Schweizerische Fachmesse für Tankbau und Tank- schutz. – Zürichtor, Spreitenbach: «Sigfa», Fachmesse für Strassensignalisation, -beleuchtung und -sicherheit

15. Sept./31. Okt. Pauluskademie, Witikon: Heidi Widmer, Zeichnungen
21. Sept./1. Okt. Züspa: «Züspa», 23. Zürcher Herbstschau

25./27. Hotel Nova-Park: 2. Schweizer Mieder- salon
30. Sept./1. Okt. Kaufleuten: «Philatelia», Briefmarkenbörse

Oktober: 3./6. Zürichtor, Spreitenbach: «Reini- gung 72», Fachmesse für Gebäude-, In- dustrie- und Grossflächenreinigung

8./10. Züspa: «Moda», Internationale Schau für Damen- und Kindermode
9./20. 61. Schweizer Modewochen Zürich, Frühjahr-/Sommerkollektionen 1973

Feste
September: 9./11. Albisgüli: Zürcher Knaben- schiessen
11./16. Cinema Corso: 22. Internationales Jazz- festival

24. Kongresshaus: Schweizer Überseetag
Internationale Kongresse und Studentagungen

September: 11./16. ETH: 6. Internationaler Kon- gress für grenzflächenaktive Stoffe
14./16. Hotel Zürich: Alliance européenne des agences de presse

15./18. Hotel Atlantis: Internationale Kommissi- on der Detektivverbände

18./20. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschli- kon: Internationale Studentagung «Neue Chancen für den Gross- und Einzelhandel»

18./21. Hotel Atlantis: Internationaler Verband der europäischen Unternehmer des Hoch- und Tiefbaus

22./24. Hotel Atlantis: 4. Internationales Sym- posium über die Parkinsonkrankheit

25./29. Kongresshaus: English Institute of Metals

27./30. Hotel Zürich: Aiuffas-Kongress 1972

29. Sept./6. Okt. Hotel Atlantis: Urban Develop- ment Institute

Oktober: 2./4. Hotel Atlantis: Meeting über «Financial Planning and Budgetary Control in Banking» des Management Centre Europe

2./5. Kantonsspital: Internationale Arbeits- tagung über die Prüfung von Arzneimitteln und andern Chemikalien auf mutagene Wirkungen

Sport
September: 23./24. Hardwiese: Final Schweizer Springreiter-Championnat

24. Nationale Ruderregatta
Diverses

Oktober. Jeden Samstag Flohmarkt
9./15. Hallenstadion: «Holiday on Ice»

Das ganze Jahr. Kunsthause (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kun- stgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur ge- öffnet während Wechselausstellungen). – Kunstmuseum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodeli. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prié de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

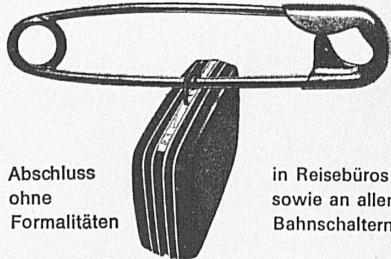
Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Reisegepäck versichern!



Abschluss
ohne
Formalitäten

in Reisebüros
sowie an allen
Bahnschaltern

ELVIA Versicherungs-Gesellschaft

Transporte und Reisen in alle Welt

**Jacky,
Maeder
& Co.**



CH - 4002 Basel,
Wallstrasse 8,
Telefon 061 - 23 66 88